


Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- ❑ Podczas użytkowania, odkamieniania i płukania otwór podgrzewacza wody jest pod ciśnieniem i nie wolno go otwierać.
- ❑ Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru podczas gdy jest ona podłączona do sieci.
- ❑ Przed napełnieniem urządzenia wodą oraz przed wylaniem wody po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ❑ Urządzenie należy ustawić i użytkować na stabilnej powierzchni.
- ❑ Jeśli stoi ono na podpórce, powinna ona również stać na stabilnej powierzchni.
- ❑ Nie używaj żelazka jeśli upadło, ma widoczne oznaki uszkodzeń lub jeśli przecieka. W takim wypadku przed ponownym użyciem powinno zostać poddane kontroli w autoryzowanym serwisie technicznym.
- ❑ Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wszelkie wymagane prace i naprawy urządzenia np. wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego, muszą być wykonane przez wykwalifikowanego pracownika Autoryzowanego centrum serwisowego.
- ❑ Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych oraz umysłowych lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą nadzorowane lub jeśli zostały wcześniej odpowiednio poinstruowane na temat sposobu korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumiały ryzyko z tym związane. Nie należy pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja realizowane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez zapewnienia odpowiedniego nadzoru.
- ❑ Pamiętać, aby w fazie rozgrzewania lub stygnięcia, żelazko i przewód zasilający znajdowały się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ❑ To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, na wysokości nieprzekraczającej 2000 m nad poziomem morza.
- ❑  **UWAGA. Gorąca powierzchnia.** Powierzchnia może się nagrzewać podczas korzystania z urządzenia.

Ważne

- Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi urządzenia i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.
- Urządzenie spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa.
- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego, w związku z czym wykluczone jest przemysłowe jego wykorzystanie.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do celów, do jakich jest przeznaczone, to jest do prasowania. Jakiegolwiek inne użycie uznawane jest za nieprawidłowe, i w związku z tym za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieodpowiedniego lub nieprawidłowego użycia.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się, że napięcie sieci odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.

- Urządzenie powinno zostać podłączone do gniazdka z uziemieniem. Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że dysponujesz gniazdkiem dwubiegunowym 16 A z uziemieniem.
- Nie podstawiaj urządzenia pod kran, aby napełnić zbiornik wodą.
- Nie odłączaj urządzenia z sieci pociągając za kabel.
- Nie zanurzaj żelazka lub generatora pary w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu wystawionym na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, szron, itp.)
- Podczas pracy urządzenie osiąga wysokie temperatury i generuje parę, co może być przyczyną oparzeń w przypadku niewłaściwego użycia.
- Uważaj by kabel nie dotykał podstawy żelazka kiedy jest ono rozgrzane.

Ekologiczna utylizacja



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczony łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Opis



1. Przycisk Wł./Wył. z kontrolką
2. „Calc'nClean” przycisk usuwania osadu z kontrolką
3. Przycisk pustego zbiornika z kontrolką
4. Przycisk trybu energooszczędnego „Eco” z kontrolką
5. Przewód pary
6. Kabel zasilający
7. Uchwyt do przechowywania przewodu pary i kabla zasilającego
8. Pokrywka podgrzewacza / filtr odkamieniający „Calc'nClean” *
9. Zbiornik na wodę
10. Wskaźnik poziomu maksymalnego napełnienia
11. Pokrywka wlewu
12. Podstawka żelazka
13. Układ blokady żelazka „SecureLock” *
14. Przycisk uwalniania pary
15. Kontrolka pracy żelazka
16. Stopa żelazka
17. Zbiornik „Calc'nClean”

Wstęp



EasyComfort to proste, szybkie i bezpieczne prasowanie.

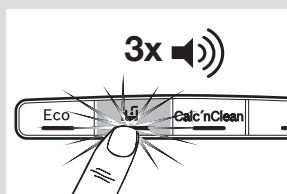
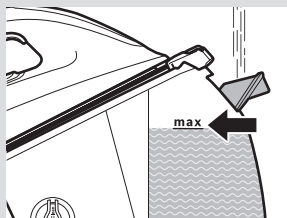
Odkryj nową jakość prasowania dzięki EasyComfort – już nie trzeba zmieniać ustawień temperatury i męczyć się z sortowaniem rzeczy! Teraz wszystkie materiały, które trzeba prasować, od super delikatnych aż po grube, stają się gładkie w ciągu kilku chwil dzięki tylko jednokrotnemu ustawieniu temperatury. To oznacza więcej czasu na robienie innych rzeczy.



1. Napełnianie zbiornika wody

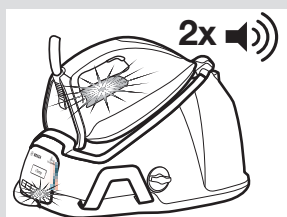
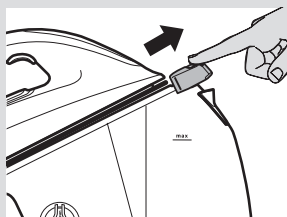
To urządzenie jest przystosowane do używania zwykłej wody z kranu.

Ważne: Nie stosować żadnych dodatkowych środków! Dolewanie innych płynów, takich jak perfumy, ocet, krochmal, woda uzyskana w wyniku skraplania w suszarkach bębnowych, systemach klimatyzacyjnych lub podobnych urządzeniach, albo dodawanie środków chemicznych, spowoduje uszkodzenie urządzenia. Wszelkie uszkodzenia spowodowane zastosowaniem jednego z wyżej wymienionych produktów nie podlegają reklamacji z tytułu gwarancji!



- 1 Otworzyć wlew (11).
- 2 Napełnić zbiornik (9) wodą. **Nigdy nie napełniać zbiornik powyżej znaku „max” maksymalnego napełnienia (10)!**
- 3 Zamknąć wlew.
- 4 Uzupełnić płyn w zbiorniku wody, jeżeli zapali się kontrolka (3). Będzie można usłyszeć trzy sygnały dźwiękowe.
Ważne: Po uzupełnieniu wcisnąć przycisk (3).

Wskazówka: W celu wydłużenia optymalnego działania funkcji pary, można mieszać wodę bieżącą i destylowaną w proporcji 1:1. Jeżeli dostępna w okolicy woda bieżąca jest bardzo twarda, należy ją mieszać z wodą destylowaną w proporcji 1:2.



2. Podgrzewanie

- 1 Jeżeli stacja pary jest wyposażona w blokadę żelazka (13*), zwolnić żelazko za pomocą przycisku (14).
- 2 Rozwinąć przewód doprowadzający parę (5) oraz kabel zasilający (6). Podłączyć kabel zasilający do uziemionego gniazda.
- 3 Włączyć urządzenie za pomocą przycisku (1). Kontrolki (1, 15) zaczną migać informując, że urządzenie rozgrzewa się.
- 4 Kiedy żelazko jest gotowe do użycia, kontrolki (1, 15) będą się stale palić. Będzie słychać dwa sygnały dźwiękowe.



3. Prasowanie

- 1 Wcisnąć przycisk uwalniania pary (14) w celu prasowania z wykorzystaniem pary.

Ważne: Podczas ustawiania żelazka na podkładce sprawdzić, czy tylna część górnej części panelu sterowania jest ustawiona w pozycji pokazanej na rysunku.

Wskazówka: w celu uzyskania lepszych wyników prasowania, ostatnie ruchy żelazkiem przy prasowaniu należy wykonać bez używania przycisku pary (14), aby umożliwić wysuszenie odzieży.



Funkcja „PulseSteam”

To urządzenie posiada specjalną funkcję umożliwiającą rozwiązanie problemu trudnych do wyprasowania zagnieceń.

- 1 Wcisnąć przycisk uwalniania pary (14) dwukrotnie w krótkich odstępach czasu (**dwa razy**). Zostaną uwolnione mocne strumienie pary.



Pionowy strumień pary

Można go używać do usuwania zagnieceń z ubrań wiszących na wieszakach, z zawieszonych zaston itp.

- 1 Trzymać żelazko w pozycji pionowej w odległości około 15 cm od ubrania, na które ma być rozpylana woda.
- 2 Kilkakrotnie nacisnąć przycisk wyrzutu pary (14), w co najmniej 5-sekundowych odstępach czasu między naciśnięciami.

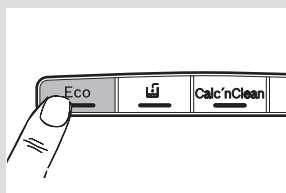
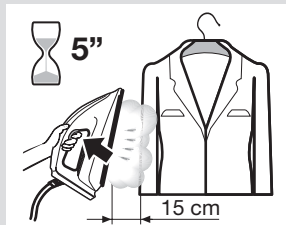
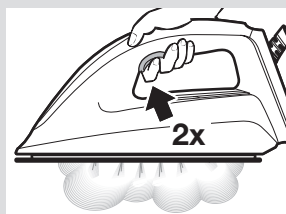
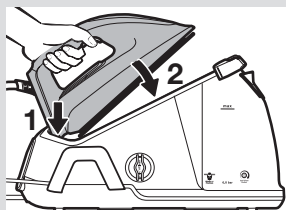
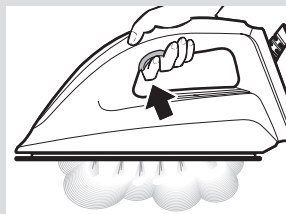
Ostrzeżenie: nigdy nie kierować dyszy pary na osoby lub zwierzęta oraz nie prasować ubrań noszonych przez osoby.



4. Oszczędzanie energii

W przypadku wyboru trybu oszczędnego, można oszczędzać energię i osiągnąć dobre rezultaty podczas prasowania większości rodzajów ubrań.

- 1 Nacisnąć przycisk oszczędzania energii „Eco” (4). Zapali się kontrolka.
- 2 Aby przywrócić standardowe zużycie energii, należy ponownie wcisnąć przycisk „Eco”. Zwykłe ustawienie zużycia energii jest zalecane tylko przy prasowaniu grubych i mocno pogniecionych tkanin.



3x 



5. Funkcja wyłączenia automatycznego

Dla własnego bezpieczeństwa oraz w celu oszczędzania energii, urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie 8 minut nieaktywności.

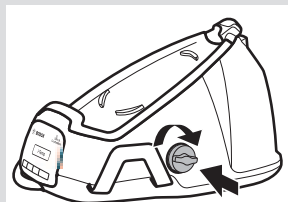
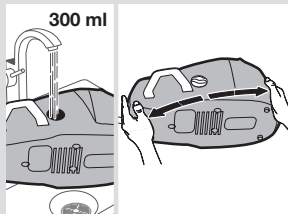
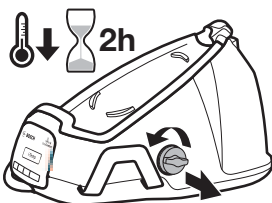
Będzie słyhać trzy sygnały dźwiękowe, a kontrolki (1, 2, 3, 4) zaczną migać.

- 1 Aby ponownie włączyć stację pary, należy znów nacisnąć przycisk uwalniania pary (14).



Czyszczenie i konserwacja

3x 



1. Usuwanie osadu

Ważne: Aby zachować urządzenie w dobrym stanie przez długi czas, należy usuwać kamień po pewnym okresie użytkowania. Kontrolka „Calc'nClean” (2) będzie migać oraz będzie słyhać 3 sygnały dźwiękowe wskazując na konieczność usunięcia kamienia.

Usuwanie kamienia z podgrzewacza

- 1 Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku (1). Odłączyć urządzenie od zasilania i **odstawić do schłodzenia przez co najmniej 2 godziny**.
- 2 Opróżnić zbiornik.
- 3 Wyjąć żelazko z podstawki (12).
- 4 Odkręcić i zdjąć pokrywę podgrzewacza (8). Opróżnić całkowicie podgrzewacz.
- 5 Wlać do zbiornika 300 ml wody z kranu. Zamknąć pojemnik i potrząsnąć przez kilka chwil. Następnie całkowicie go opróżnić.

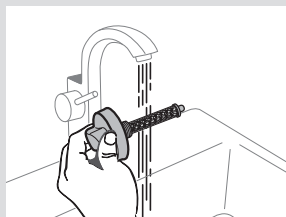
Ważne: Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy operację tę wykonać dwukrotnie.

Przed ponownym zamknięciem, należy upewnić się, że w podgrzewaczu nie pozostała woda.

- 6 Jeżeli urządzenie wyposażone jest w filtr odkamieniający (8*), należy go umyć (patrz: rozdział „Oczyszczanie filtra odkamieniającego”).
- 7 Wymienić i dokręcić nakrętkę.

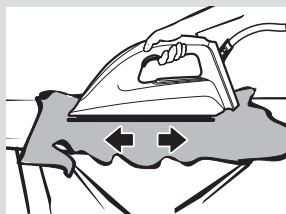
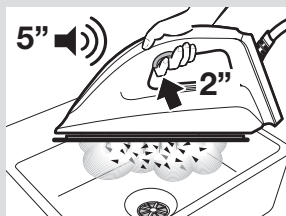
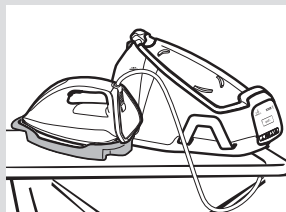
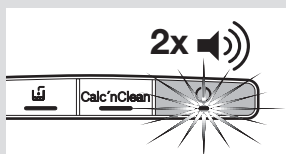
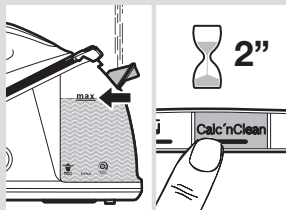
Oczyszczanie filtra odkamieniającego *

- 1 Umieścić filtr odkamieniający pod kranem.
- 2 Spłukiwać, aż do całkowitego usunięcia osadu.



Usuwanie kamienia z żelazka

- 1 Włączyć do zbiornika (9) wodę kranu.
- 2 Umieścić wtyk kabla w gnieździe zasilania (6) i wcisnąć przycisk (1), aby włączyć urządzenie.
- 3 Przytrzymać przycisk odkamieniania (2) przez 2 sekundy. Kontrolka przycisku będzie się palić ciągłym światłem.
- 4 Poczekać, aż kontrolki (1) zapalą się na stałe. Będzie słychać dwa sygnały dźwiękowe.
- 5 Przytrzymać żelazko w pozycji horyzontalnej nad pustym zlewem, aby zebrać wodę. Jeżeli urządzenie jest wyposażone w pojemnik typu „Calc’nClean” (17*) umieścić na nim żelazko.
- 6 Przytrzymać przycisk odkamieniania (14) przez 2 sekundy. Proces odkamieniania uruchamiany jest automatycznie. Ostrzeżenie: Wrząca woda i para będą wydobywały się na zewnątrz, wypłukując kamień oraz inne znajdujące się wewnątrz osady. Podczas oczyszczania, będzie słychać sygnał dźwiękowy co 5 sekund.
- 7 Po upływie ok. 3 minut, żelazko wypuszczać parę. Będzie słychać długi sygnał dźwiękowy informujący o zakończeniu procesu usuwania kamienia. Urządzenie wyłączy się automatycznie.
- 8 Aby oczyścić stopę żelazka (16), należy natychmiast zetrzeć wszelkie osady, przesuwając gorące żelazko po mokrej bawełnianej szmatce.





2. Czyszczenie urządzenia



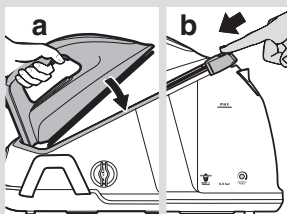
W celu zapewnienia odpowiedniego działania, należy je regularnie czyścić.

Ostrzeżenie! Ryzyko poparzenia!

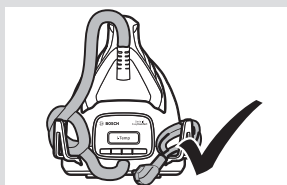
- 1 Jeżeli urządzenie jest tylko delikatnie zabrudzone, wystarczy wytrzeć je wilgotną szmatką i osuszyć.
- 2 Aby powierzchnia stopy pozostała gładka, nie należy dopuszczać do jej zetknięcia z ostrymi, metalowymi przedmiotami. Do czyszczenia stopy żelazka nigdy nie używać szorstkiej gąbki ani środków chemicznych.



Przechowywanie urządzenia



- 1 Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i odczekać, aż się schłodzi. (9) Opróżnić zbiorniczek na wodę.
- 2 Umieścić żelazko na stacji pary na podstawie w pozycji stojącej (12). Jeżeli stacja pary jest wyposażona w system blokady żelazka (13*), zablokować urządzenie. Umieścić stopę i zablokować końcówkę na żelazku.
- 3 Przechowywać przewód doprowadzający parę (5) oraz kabel zasilający (6) na uchwycie (7).



Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Po włączeniu żelazko zaczyna się dymić.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podczas pierwszego użycia: niektóre elementy urządzenia są w fabryce delikatnie pokrywane smarem i dlatego przy pierwszym rozgrzewaniu żelazko może wydzielać trochę dymu. 2. Podczas kolejnych użyć: stopa żelazka może być zabrudzona. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jest to zjawisko normalne i zaniknie po krótkiej chwili. 2. Wyczyścić stopę żelazka zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Przez otwory w stopie wydobywa się woda.	1. Woda skrapla się w rurach, gdyż funkcja pary jest używana po raz pierwszy lub nie była używana przez dłuższy czas.	1. Odsunąć żelazko od strefy prasowania i nacisnąć przycisk uwalniania pary do czasu, aż wytworzy się para.
Ze stopy żelazka wydobywa się brud.	1. Wnętrze zbiornika pary jest pokryte kamieniem lub osadami mineralnymi. 2. Zostały użyte środki chemiczne lub inne dodatki.	1. Przeprowadzić cykl czyszczenia (patrz: rozdział „Usuwanie osadu”). 2. Nigdy nie dodawać produktów do wody (patrz rozdział: „Napełnianie zbiornika wody”. Oczyszczyć stopę żelazka wilgotną szmatką.
Kontrolka „Calc’nClean” (2) nie gaśnie.	1. Proces usuwania kamienia został wstrzymany przed zakończeniem.	1. Restartować i zakończyć proces usuwania kamienia.
Urządzenie wydaje odgłos pompowania.	1. Do zbiornika pary jest pompowana woda. 2. Dźwięk nie ustaje.	1. Jest to zjawisko normalne. 2. Jeżeli sygnał dźwiękowy nie ustaje, nie korzystać ze stacji pary i skontaktować się serwisem technicznym.
Spadek ciśnienia pary podczas prasowania.	1. Przycisk uwalniania pary był zbyt długo włączony, co oznacza, że był zbyt często używany.	1. Przycisk uwalniania pary należy wcisnąć z zachowaniem odstępów czasu.
Podczas prasowania na ubraniu pojawiają się plamy z wody.	1. Powodem może być para zgromadzona na desce do prasowania.	1. Przetrzeć osłonę deski do prasowania z materiału i wysuszyć krople wody żelazkiem.
Przewód pary rozgrzewa się w trakcie używania żelazka.	1. Jest to zjawisko normalne. Spowodowane jest to przechodzeniem pary przez wąż podczas prasowania z opcją pary.	1. Umieścić wąż po przeciwnej stronie, aby nie dotykać go podczas prasowania.
Wyciek wody z podgrzewacza.	1. Luźna pokrywka podgrzewacza (8).	1. Dokręcić pokrywkę

Jeżeli nie wyeliminuje to problemu, należy skontaktować się z serwisem.

Ten podręcznik można pobrać z lokalnej strony internetowej firmy Bosch.